

## **I-OFFRE**

Seul l'accusé de réception de commande, constitue un engagement de notre part. Sans réponse dans les huit jours de nos accusés de réception de commande, nous considérons nos clients comme d'accord.

## **II- COMMANDE**

Les marchandises dont nous disposons en stock sont soumises à un droit de priorité. Le premier client qui en fait la demande est prioritaire sur les suivants.

Toute commande implique de plein droit l'adhésion aux présentes conditions générales qui prévalent sur toutes stipulations contraires figurant sur les conditions générales d'achat du client, sauf dérogation formelle et expresse de notre part et doit respecter les exigences légales et réglementaires en vigueur.

## **III-PRIX**

Nos prix sont établis hors taxes. Ces derniers s'entendent départ nos locaux, frais de port et d'emballage à la charge du client sauf exception. Nos prix sont fixés d'un commun accord et sont valables un mois à compter de l'envoi de l'offre de prix.

## **IV-DELAIS**

Sauf stipulation expresse, les délais de livraison ne sont donnés qu'à titre indicatif. Ils ne sont pas de rigueur. Nous ne garantissons ni les moyens, ni les délais dans lesquels les transports sont effectués. La société ne peut être tenue à une indemnité pour cause de retard dans la livraison, quelle que soit la durée du retard.

## **V-LIVRAISONS**

Sauf indication spéciale du client, ANI choisit le mode d'expédition. Les marchandises voyagent aux risques et périls du destinataire, même lorsqu'elles sont expédiées franco et quel que soit le mode de transport adopté. Le client devra dès réception, s'assurer du bon état des colis et faire éventuellement les réserves d'usages auprès du transporteur dans le délai légal prévu.

Nos marchandises sont vendues ferme. Aucun retour ne pourra être accepté sans accord préalable.

## **VI-GARANTIE**

Toute réclamation concernant nos marchandises devra, pour être recevable, être formulée par écrit dans un délai n'excédant pas quinze jours à compter de la date de livraison ou d'expédition.

Les pièces rebutées pour défaut reconnu n'engagent notre responsabilité que par le remplacement des pièces ou l'établissement d'un avoir et non pour les conséquences diverses qui pourraient en résulter pour nos clients. Le remplacement ou l'établissement d'un avoir ne sera effectué qu'après le retour à notre adresse, avec notre accord préalable, des pièces défectueuses.

## **I- THE ORDER**

Only the PO acknowledgment constitutes a binding commitment. If no response within 8 days following the PO acknowledgment, we will consider it as accepted.

## **II- THE PURCHASE ORDER**

The goods we have in stock are subject to a right of priority. The first client asking for it has a priority on the other ones. All PO involves the full acceptance of these general sales conditions, which are prevalent over all opposite speculations mentioned on the client's "general purchase conditions", except formal and explicit waiver from ANI. All orders shall comply with legal and regulatory requirements.

## **III- THE PRICE**

All our prices are established exclusive of taxes. All departures are EXW our location, shipping and packaging are charged to the client except if explicitly agreed otherwise. Our prices are fixed by mutual agreement and are valid for one month from the date of offer.

## **IV- LEAD TIME**

Unless express stipulation, the delivery lead time are indicative. We do not give any warranty on the means of transportation and lead time. The company cannot be entitled to any compensation for a delay in delivery, whatever depth of delay.

## **V- DELIVERIES**

Unless a special indication from the client, ANI chooses the expedition way the merchandise travels at the consignee's own risk, even if they are carriage-paid and wish ever mean of transport is chosen. The client will have to, once reception of the merchandise, assure himself of the parcel and eventually place some reserves on the carrier (legal time). Our merchandises are sold firm. Any return will be accepted without any approval.

## **VI- WARRANTY**

Any complaint concerning our merchandise should, to be receivable, establish by writing within a delay no longer than 15 days after either the delivery or shipping date. The scrap parts, know for a flaw, only engage our responsibility in replacing the parts or by establishing a credit bill and not for any diverse consequences that could result to our clients. The replacement or the credit bill will only be done once, after approval the faulty parts have been sent back to our address.

## VII-VARIATION DES QUANTITES

Du fait de la précision générale des outils de comptage de pièces dans l'industrie Aéronautique, le Client accepte que la marchandise livrée soit facturée par le Fournisseur avec une tolérance de plus ou moins 3 %.

## VIII-PAIEMENT ET CLAUSES PENALES

Sauf stipulation contraire, nos factures sont payables au comptant sans escompte. Les traites adressées pour acceptation doivent être renvoyées par retour de courrier. Tout règlement effectué au comptant ou à une date antérieure à celle initialement convenue donne lieu à un escompte de 0 %.

Le défaut de paiement d'une seule traite ou d'une seule facture à son échéance entraîne la déchéance du terme et rend immédiatement exigibles toutes nos créances, même non échues.

Toute somme non payée à son échéance portera intérêt à compter de cette dernière au taux légal fixé par l'article L441-6 du Code de commerce, après l'envoi d'une première mise en demeure.

De convention expresse, le défaut de paiement à l'échéance fixée rendra exigible, à titre de clause pénale, une indemnité de 15 % des sommes dues, outre les intérêts conventionnels et les frais judiciaires éventuels.

Conformément au II de l'article L. 441-10 du Code de commerce, des pénalités de retard seront dues de plein droit calculées selon un taux égal à trois fois le taux d'intérêt légal, ainsi qu'une indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement d'un montant de 40€.

## IX- FORCE MAJEURE

La survenance d'un cas de force majeure a pour effet de suspendre l'exécution des obligations contractuelles de la société ANI. La force majeure, s'entend de tout événement indépendant de la volonté de la société ANI et faisant obstacle à son fonctionnement au stade de la réception ou de l'expédition des produits. Constituent notamment des cas de force majeure, les grèves totales ou partielles entravant la bonne marche de la société ANI ou celle de l'un de ses fournisseurs, sous-traitants ou transporteurs ainsi que l'interruption des transports, de la fourniture d'énergie, de matières premières ou de pièces détachées.

## X-CLAUSE DE RESERVE DE PROPRIETE

LE TRANSFERT DE LA PROPRIETE DES MARCHANDISES VENDUES N'INTERVIENDRA QU'AU JOUR DU PAIEMENT INTEGRAL DU PRIX PAR L'ACHETEUR.

Le paiement s'entend de l'encaissement effectif du prix, et non la simple remise d'un titre (traite, chèque, etc..). Les risques sont toutefois immédiatement transférés à l'acquéreur qui devra prendre toutes les dispositions utiles à ce sujet. En conséquence, en cas de non-paiement de l'intégralité du prix, dans le délai prévu à la commande, nous aurons le droit de procéder sans formalités préalables, à la récupération des marchandises. Les acomptes éventuels déjà versés resteront, dans ce cas notre propriété au titre de dommages et intérêts.

## VII- QUANTITY VARIATION

Due to the general accuracy of the weighting tools in the aerospace industry, Customer agrees that the delivered goods will be invoiced by Supplier with the tolerance of more or less 3 %.

## VIII- PAYMENT AND LEGAL CLAUSES

Unless any contrary stipulations, our invoices are fully payable without any discount. The pre-filled bills sent out for acceptance have to be sent back by mail. All payment established either fully or prior to the mentioned date give a discount of 0%. If no payment of one bill or one invoice at its due date will immediately give us the right to ask for the payment of the all the established and outstanding invoices.

All amounts not paid at its due date will take its interest up to the legal rate fixed by the law article n°L441-6 in the French Trade regulation Code, after having sent a first notice letter. As per our convention, if the payment is not done withing the delay given, will for this mater, as a criminal clause have an allowance of 15% of the amount due besides the conventional interests and the eventual judicial charges.

In accordance with II of article L. 441-10 of the French Commercial Code, all past due invoices are subject to late-payment interests based on a rate equal to three times the legal interest rate, plus a fixed indemnity amounting to €40 regarding collection fees.

## IX- MAJOR CIRCUMSTANCE

If an unexpected major circumstance will have for incidence to suspend the execution of the contractual obligations of the company ANI. The major circumstance, is of any event beyond our control and the willingness of the company ANI, and placing an obstacle at the good running of the reception and expedition of the merchandise: what will constitute a major circumstance, a partial or general strike which could bother the good running of the company ANI or of its supplier, or transporter, as also the interruption of transports, of the energy, of the primary materials or of the spare parts.

## X- CLAUSE ON THE OWNERSHIP OF THE GOODS

THE TRANSFER OF THE SOLD MERCHANDISE WILL ONLY BE DONE THE DAY THE FULL PAYMENT WILL BE PROCEED BY THE BUYER.

The payment is understood by once the price is received at the bank, and not when reception of the bill (billing invoice, check,). The risks are immediate transferred to the buyer, who will have to take useful arrangements. In consequence, in case of no payment of the whole amount, writing the delay given on the purchase order, we would have all rights to proceed to a recovery of the merchandise. The potential deposits already given, in this case, will stay our property for damages.

**XI-RECLAMATIONS**

POUR TOUTES CONTESTATIONS ENTRE LES PARTIES, LE SEUL TRIBUNAL COMPETENT EST LE TRIBUNAL DE COMMERCE DE BEZIERS.

Toutes les ventes conclues par la société ANI sont soumises à la loi Française.

**XI- CLAIMS**

FOR ALL PROTESTATION WITHIN THE PARTIES; THE ONLY COMPETENT WILL BE THE COMMERCE COURT OF BEZIERS - FRANCE.

All sales transactions dealt with ANI, are under the French laws.